

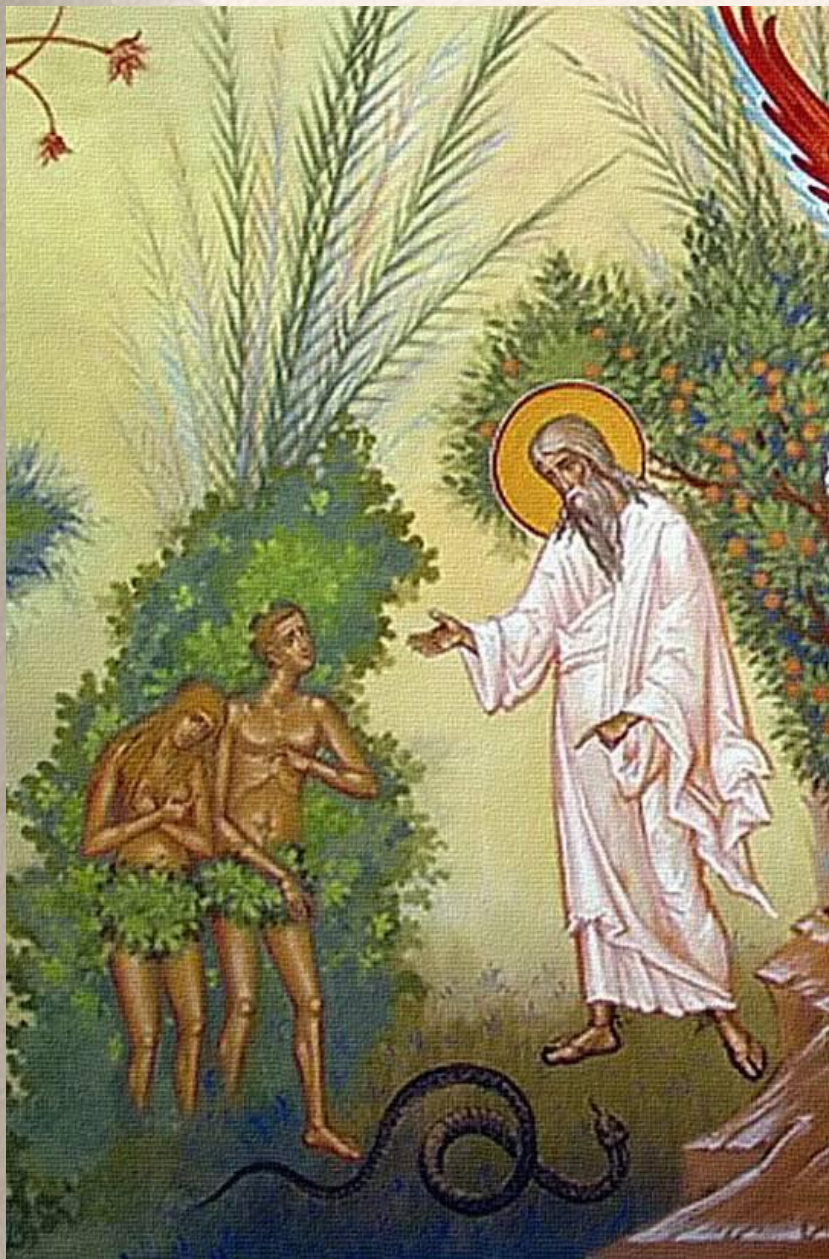


**РЫЛАТЫЕ СЛОВА ИЗ ИБЛИИ**



**ПОТЕ ЛИЦА**





Выражение **«в поте лица»** употребляется в значении: **усердно трудиться**, тяжким трудом добывать хлеб. Иногда шутливо: много, истово, самозабвенно трудиться над чем-либо.

Выражение  
возникло из  
Библии

(Быт.3:17-19)

Бог при изгнании  
согрешивших  
прародителей из рая так  
определил грядущую  
судьбу Адама:



На

русском



На

церковнославянском

Адаму же сказал: за то, что ты послушал <sup>9)</sup> голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: не ешь от него, проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от нее во все дни жизни твоей; терния и волчцы произрастит она тебе; и будешь питаться полевой травой; в поте лица твоего будешь есть хлеб, доколе не возвратишься в землю, из которой ты взят, ибо прах ты и в прах возвратиши





Кни́га пе́рваа мωΰсеѡва. Бытїѣ, гла́ва 3, стѣхѣ 17-19.

И а́дамъ рече: ꙗ́кω посла́шалъ єси́ гла́са жены́  
твоѡа́ и ꙗ́лъ єси́ ѿ дрѣва, є́гоже заповѣдахъ  
тебѣ́ сегѡ́ єди́наго не ꙗ́сти, ѿ негѡ́ ꙗ́лъ єси́:  
прокля́та зема́а въ дѣлѣхъ твои́хъ, въ печа́лехъ  
снѣсѣ тѡю всѧ́ днѣ́ живота́ твоѡгѡ́: тѣ́рнїа и́  
волцы́ возрастѣ́тъ тебѣ́, и снѣсѣ́ трава́ сѣлѣю:  
въ по́тѣ́ лица́ твоѡгѡ́ снѣсѣ́ хлѣ́бъ тво́й, до́ндеже  
возвратѣ́шиа въ зе́млю, ѿ неа́же взѣ́тъ єси́:  
ꙗ́кω зема́а єси́, и въ зе́млю ѡ́ндеши.



Библия на церковнославянском языке

<http://azbyka.ru/biblia/>

Презентация выполнена для сайта:

**«Свѣточъ. Основы православной веры в презентациях»**

<http://svetoch-opk.ru>